

166230

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26951542		4680570		Page 1	
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		3) Delivery note no 2) Receiver note		4) Dispatchdate 13.12.2019		Creationday 13.12.2019	
10) Your sign 11) Your Order No. 550003964301		5) Supplier No. 0091024089		6) Freight Free Unfrank		7) Delivery Waggon Carrier	
15) additional data customer 17) Dispatch place cHub		LNR Packb. LKZ Z abs Sov KZA UJ		Fr.Gut Express Post Vehic.foreign Vehic. own		14) Our Order-No. 24190269	
19) Shipping type extra run		20) Incoterms 2010 Delivered at pl 2 PAL		22) Dispatch sign gross 215,0 net 3,8		23) Total weight kg	
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		21) Packing type Destination		26) Receipt/unload-point 14249		24)	
27) Pos 28) Bosch-Order-No. Index Parnumber customer 1 0260.001.050 V03 2510261630 91024089		29) Description of delivery EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6		30) Quantity 128		40) Receiver notes Qty.:(s) +/- Notes	
180253289 500PP2330		KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 128 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 2 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Data controllo: 16/12/2019 Firma: <i>[Signature]</i>					
42) Entry notes Receiver notes Date Name bzw Nr		43) Quantity check		44) Quality check/Testreport		45) Receiver	
46) Invoice check							

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Halvan HU		NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra elértő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) BUDOTRANS MAREK PIETRAS W. RACIANKA 1A 38-300 NIELEC	
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Halvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.12.14		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
5 Beigefügte Dokumente SAP : 314056			

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

Jel és szám Marks and Nos und Nummern	Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	Statistikai szám Statistical number Statistiknummer	Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfang in m3
6	7	8	9	10	11	
	21	PAL	KFZ-Zubehör		2252	
Osztály Class				Szám Number		Betű Letter
				Klasse, Ziffer, Buchstabe		2252
						0

13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvevő Consignee Empfänger
		0			
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely taken over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen			
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment		20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen			
Bémentve, freight paid, frei Bémentesítés nélkül, freight to be paid, x					

21 Kiadás helye, Időpontja Established in Absender (Name) Halvan am on 2019.12.14.	24 Az áru átvétele, Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 12/14/2019
Feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Logos: 3000 Halvan Telefonszám: 312 57 Adószám: 13682006-2-10	A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers

25 Jármű Vehicle Fahrzeug	Rendszám Registration number Kennzeichen RM181115	Raksúly Useful load Nutzlast
---	--	------------------------------------

KULIPIVONAGEL S.r.l.
 Via dei Cidamini, 60c - 70026 Modugno (BA)

16 DIC 2019

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

1-15 továbbá 21+22 rovatoakat a feladó tollá ki saját felelősségére